

DUSTIN GUERRI

British | +34 692 342 642 | dustinguerri@gmail.com

SUMMARY

Freelance translator and consecutive interpreter with over 12 years' experience. I have worked with private customers as well as corporate clients and agencies on a wide range of projects (commerce, education, business, literature, etc).

ProZ profile: www.proz.com/translator/715277.

EDUCATIONAL BACKGROUND

BA in Sociology

University of Sheffield

United Kingdom | 2000 – 2003

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translator and Reviewer, *SLS International*

Barcelona | 2015 – present

Translator and Editor, *freelance*

Responsible for web content, AlejandraDeArgos.com

Barcelona | 2013 – 2015

Language Teacher, *freelance*

English and Spanish teacher for individual students and groups, from beginner to advanced

Barcelona | 2012 – 2016

Consecutive Interpreter, *freelance*

Various interpretation projects for corporate clients (meetings, presentations and business deals, field of commerce)

Barcelona | 2006 – 2012

Journalist, *Àreavisual*

Research, copy-writing and publication of interviews and reports for a professional filmmaking magazine

Barcelona | 2006 – 2007

LANGUAGE PAIRS

Spanish — English

Catalan — English

Italian — English

English — Spanish

Catalan — Spanish

Italian — Spanish

English — Catalan

Spanish — Catalan

Italian — Catalan



PROJECT TYPES AND SPECIALIZATIONS

Personal documents (curriculum, letters, forms)

Theses, essays, academic texts

Corporate documents (presentations, memos, press releases)

Literary texts (historical novels, short stories, poems)

Websites, biographies, menus

Plays

Gastronomy

Film/Subtitles

Literature

Theatre

Music

Commercial

Linguistics

Business Plans

Historical-Political Fiction

Education/NGOs

Sociology and Statistics

SKILLS

Translation

Consecutive Interpretation

Web Publishing

Web apps, macOS X, Win 10

IT Support

SDL Trados Studio 2017

Planning, Evaluation

Presentations

Editing

Customer Service

iOS, Android

Research

Memsorce

Text Revisions

IDIOMAS

ENGLISH

ITALIAN

SPANISH

CATALAN

FRENCH

Native

Native

Bilingual

Bilingual

Intermediate